71me ANNEE — No 1324 Paraît le Samedi SAMEDI 11 SEPTEMBRE 1971

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 70 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise - PARIS (2me)

Le Numéro : 0 F. 30
Abonnement : 1 an : 15 F. 00
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

GRAND CHOIX DE MEUBLES
DE JARDIN *marque « Fontana »*
Bois et Rotin — Parasols
Rideaux Portière
Literie des Arcades
Paul DAVIN
Tél. 3.17 — SISTERON

La Maison du Cadeau
Madame BOUTIN
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage
13, rue de Provence — SISTERON Tél. 95

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

Tous les Accessoires Autos
VENTURINI
19, rue Droite - SISTERON
Tél. 5.17
Stockiste départemental des Batteries
« BAROCLEM »

Ne jugez pas les Pieds et Paquets Sisteronnais avant de les avoir dégustés
QUALITE RB
En vente :
Alimentations, Boucheries et Triperies

Offrez un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

Les Sénatoriales

Les prochaines élections sénatoriales ne font pas pour l'nstant bien parler. L'on dirait que beaucoup de politiques s'en désintéressent, et il faudrait même ajouter les délégués titulaires et même suppléants...

Tout le monde s'observe, et si nous disons « tout le monde » nous voulons dire les candidats et les futurs candidats.

La raison est bien simple, élire un sénateur au suffrage restreint n'est pas bien démocratique, et c'est encore la vieille loi qui motive. Il faut pour redonner aux sénatoriales un peu d'ampleur et d'activité, mettre ces élections au suffrage universel. Là, les électeurs se passionnent et apportent la vraie démocratie.

Pour l'instant et en ce qui concerne les prochaines, on votera «restreint».

Si cette semaine on a causé « élections » c'est pour la désignation des délégués titulaires et suppléants. On était curieux de savoir... aujourd'hui c'est chose faite.

Il s'agit pour ces délégués de bien voter et pour celà attendre le programme et les noms des candidats.

D.

Les Elections au Conseil Municipal

Le Conseil Municipal de Sisteron s'est réuni dimanche dernier, avec pour ordre du jour : les élections des délégués titulaires et suppléants pour les prochaines sénatoriales.

M. Daniel Maffren préside cette séance et à 10 heures on procède au vote qui apporte le résultat suivant :

Délégués titulaires : M. Elie Fauque, conseiller général, maire de Sisteron, désigné d'office ; M. Gérard Chaillan ; M. Jacques Cheilan ; M. Marcel Gabert ; M. Marcel Julien ; M. Albert Lagarde ; M. Pierre Lanza ; M. André Lieutier ; M. Daniel Maffren ; M. Aristide Magen ; M. Marin Fernand ; M. Maurice Richaud ; M. Yves Rolland ; M. André Thélène ; M. Léon Tron ; M. Emile Turcan ; (tous élus à l'unanimité).

Délégués suppléants : Mme Marie-Josèphe Ranque ; Mme Georgette Saury ; M. Pierre Malgat ; M. Jean Andre ; M. Henri Decaroli ; M. Paul Mourier ; M. André Michel ; (tous également élus à l'unanimité).

L'OUVERTURE DE LA CHASSE

Le beau temps a permis de faire l'ouverture de la chasse. Mais celà n'a pas apporté beaucoup, car d'après les dire, le tableau de chasse pour cette journée n'a pas été formidable.

Il faut aussi ajouter que les permis de chasse n'ont pas été demandés en grand nombre et peut-être qu'après cette ouverture, la chasse amènera sur les tables et pour les fins gourmets, un agréable mets.

TRIBUNE LIBRE

Groupe d'Action Municipale

Si nous parlions cette semaine du « Cyrnos ».

Evidemment, Monsieur Dupéry y habite, direz-vous ; il commence à défendre ses intérêts !...

Détrompez-vous, c'est une histoire ancienne :

1o) La voûte du Syndicat d'Initiative était prévue pour donner accès à un escalier qui devait desservir le quartier de la route de Noyers. A cette époque l'immeuble n'existait pas mais il y avait déjà un chemin.

2o) Il y a cinq ans, en ma qualité de Syndic de l'immeuble, j'adressais une lettre à Monsieur le Maire, au nom du Syndicat, lui demandant la réfection de la route (qui est communale), c'est-à-dire une petite murette de protection et de ce fait délimiter la voie d'accès qui en principe doit avoir 6 mètres de large. Je n'ai jamais reçu de réponse.

Depuis cette date, trois accidents ont été évités, grâce à l'intervention des riverains. Le dernier en date, la voiture de Monsieur Combas est restée en équilibre dans le vide.

3o) L'an dernier au mois de Mai, j'adressais une nouvelle lettre à ce sujet au Conseil Municipal, il m'a été répondu verbalement que ma demande était arrivée trop tard, la veille de la réunion du Conseil. Depuis je suppose qu'elle est arrivée trop tôt!...

En conclusion, j'expose ce cas au Conseil Municipal en conviant le commission des travaux à venir constater sur place l'urgence de ma réclamation. Je ne pense pas que l'immeuble bénéficie d'une attention particulière de la part du Conseil. Et pourtant nous avons dans l'immeuble deux propriétaires MM. Maffren et Mourier Paul. La Mairie étant propriétaire d'un troisième appartement.

H. DUPERY.
Président du G.A.M.

AUJOURD'HUI
GRANDE FOIRE
A SISTERON

DE GARDE

Dimanche 12 Septembre 1971

Docteur Mondielli, avenue du Gand téléphone 2.31.
Pharmacie Rey, rue de Provence téléphone 0.25.
Ambulances Sisteronnaises, Bar Léon téléphone 1.50.
Ambulances de la Citadelle téléphone 4.57.
Garage du Dauphiné, cours Melchior-Donnet — téléphone 0.26.
Garage du Jabron — M. Nade téléphone 22 à Peipin.

Lundi 13 Septembre

Pharmacie Rey, rue de Provence téléphone 0.12.
Boulangeries :
Gaubert, rue Saunerie.
Martini, rue de Provence
Javel, rue Mercerie.

Une amie de Sisteron à l'honneur

Dimanche 29 Août 1971, à Ventabren, le Grand Prix de Littérature de Provence 1971 a été attribué à Marie Mauron.

Nous nous réjouissons, nous sisteronnais, de ce choix du jury et de cet honneur qui est fait à une grande dame de notre littérature régionale.

Nul de ceux qui ont assisté le 31 Juillet à la si belle soirée « Lagoya » à St«Dominique, n'a oublié et la gentillesse et la simplicité de Marie Mauron d'une part, et d'autre part le message de véritable amitié que ses paroles ont apporté tant à nous qu'à notre ville.

Très récemment encore, écrivant à l'un d'entre nous, elle disait : « Je suis heureuse de cette soirée à Sisteron, si agréable, si inoubliable... En toute amitié à tous. Dites-le à mes amis de là-haut ! Et encore à tous merci ! »

Il nous est agréable, dans nos Alpes de Haute-Provence, de saisir cette main, qui de St-Rémy, du « bas pays » est tendue si généreusement et si franchement à ceux « ...du pays d'en haut et de Jean des Figues... »

Merci, Marie Mauron, votre amitié nous honore.

H.

LYCEE NATIONALISE P. ARENE AVEC C.E.T. ANNEXE

Rentrée Scolaire 1971

La Directrice communique :

— La rentrée des internes se fera le Mardi 14 Septembre de 15 à 18 h. au Lycée de Beaulieu.

— La rentrée des externes se fera le Mercredi 15 Septembre à 8 heures au Lycée de Beaulieu pour les classes de 4e, 3e, 2e, 1re, terminales et enseignement technique

— au Lycée de la place du Tivoli pour les classes de 6e et 5e.

Blouses : 1re semaine : Rose pour les filles, Grise pour les garçons.

Nous rappelons que le port des blouses est obligatoire pour les garçons de la 6e à la 3e inclus et pour la totalité des filles (décision du conseil d'administration en date du 12 mai 1969).

***

Logement du Personnel de l'Etablissement. — Les personnes susceptibles de louer des logements aux membres de l'enseignement sont priées de bien vouloir déposer leur adresse à la conciergerie de Beaulieu.

AGENCE FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation/Dépannage/Tôlerie/Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

FUEL Domestique
SHELL
Ets GUILLAUME Frères
5, rue Mercerie — SISTERON
— Téléphone 43 —
Ramonage
Entretien et dépannage immédiat des brûleurs

LA HENIN
Tous Crédits Immobiliers
Promotion d'Immeubles
Terrains - Villas - Pavillons
Logements
Réparations - Transformations
Résidence principale ou secondaire
BANQUE DE LA HENIN
Correspondant agréé :
M. LORENZI Georges - *Conseil de Gestion*
« L'Eau Vive » Quartier du Signavous
04 - SISTERON Tél. 3.16

LOTISSEMENT SAINT-DOMNIN
SISTERON
Immeuble " Le St-Domnin "
— 4 Locaux commerciaux avec annexes
— 4 Appartements F4
— 4 Appartements F3
— 11 Garages
Bureau de vente : Entreprise F. GARDIOL
04 - PEIPIN — Tél. 9

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 - Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de première qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment de Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH, JEAGER - Montres LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour — Orfèvrerie Christofle — Ravinet d'Enfert
DE MARTA
Expert agréé par *SELECTION* des Bijoutiers de France

Meubles BOUISSON ARTISAN DECORATEUR
Tél. 24 28, rue Saunerie **SISTERON**
Tél. 315 Place Péchiney
Tél. 62 Boulevard Lacroix **St-AUBAN**
INSTALLATIONS COMPLÈTES
d'INTÉRIEURS TOUS STYLES
Spécialiste du Meuble "PROVENÇAL"
GRANDE PRESENTATION de SALONS Styles et Modernes
Mobiliers Contemporains et Modernes
GRATUITEMENT MAQUETTES ET DEVIS DE TOUTES VOS INSTALLATIONS DE CUISINE MODERNE ET RUSTIQUE
VOTRE GARANTIE : une tradition de haute qualité et de prix

LA CAISSE NATIONALE DE PREVOYANCE
Etablissement public géré financièrement par la Caisse des Dépôts
VOUS OFFRE :
à des conditions très avantageuses
* **Pour protéger votre foyer**
* **Pour couvrir vos emprunts**
* **pour organiser votre succession**
DES ASSURANCES-DECES
(Capital triplé en cas d'accident de la circulation)
* **pour l'avenir de vos enfants**
DES ASSURANCES-EDUCATION
* **pour vos vieux jours**
DES ASSURANCES-RETRAITE
et des
RENTES VIAGERES
PARTICIPATION AUX BENEFICES
AVANTAGES FISCAUX
Renseignez-vous et souscrivez auprès du Percepteur de Sisteron

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

A LOUER

Appartement F 4 tout confort, Square Horizon. S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE OU A LOUER

Appartement F 4 Résidence du Thor. S'adresser au bureau du journal.

A LOUER

Centre Ville, Appartement meublé comprenant 3 pièces, tout confort. S'adresser au bureau du journal.

ETAT-CIVIL

du 3 au 9 Septembre 1971

Naissances. — Eric Gaston Jacques, fils de Alfred Dagna, chauffeur, domicilié à Château-Arnoux. — Benjamin Moïse, fils de Antonio Revondo, journalier, domicilié à Maliaji.

Publication de Mariage. — Mario Giovanni Dollaro, maçon à St-Auban, et Encarnacion Fernandez, sans profession, domiciliée à Grenade (Espagne) en résidence à Sisteron.

Décès. — Marinette Arnaud, épouse Gassend, 41 ans, avenue Jean Jaurès. — Nancy Usséglio, épouse Ménardo, 50 ans, rue Droite. — Emile Albrecht, 57 ans, place de la République.

REMERCIEMENTS

Les familles MICHEL, JACQUEMIN, VALERO, MARTINEZ, profondément touchées des marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Monsieur Jean-Marie JACQUEMIN

remercient toutes les personnes, en particulier le personnel de la Société Onatra, de la Sapchim, des HLM de Sisteron, qui se sont associées à leur grande douleur.

REMERCIEMENTS

Monsieur Roger GASSEND ;

Mademoiselle Françoise GASSEND;

Monsieur Roland GASSEND ;

M. et Madame Lucien ARNAUD et leurs enfants ;

Les familles GASSEND, ARNAUD, CALVI, GORDE, ROCHEBRUN et MENC ;

Parents et Alliés ;

remercient profondément toutes les personnes qui se sont associées à leur grand malheur, soit par leur message ou leur envoi de fleurs, lors du décès de

Madame Roger GASSEND

survenu accidentellement.

REMERCIEMENTS

M. Pierre MENARDO et son fils Jacques ;

Les familles USSEGLIO, GIRAUD, MENARDO, MALAUSSENA ;

ne pouvant le faire individuellement remercient bien sincèrement les personnes qui ont pris part à leur immense douleur et témoigné leur amitié soit par l'envoi de fleurs et messages, sans oublier le personnel de l'hôpital pour son dévouement lors de la perte cruelle de leur épouse, mère, fille, belle-sœur

Nancy MENARDO

Jardinez donc avec HONDA

Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :

Jean ANDRIEU
Machines Agricoles
Route de Gap
04 - SISTERON Tél. 301

Lettre ouverte à J.-C. Valayne

Dans votre article intitulé « Tapisserie », vous suggériez une méthode, fort originale je l'avoue, pour inviter une jeune fille à danser. Pensant qu'il s'agissait d'une plaisanterie, j'ai hésité à l'employer, hésitation de courte durée, heureusement pour moi. En effet ce conseil était très sérieux ; c'était à n'en point douter, le fruit d'une longue et minutieuse observation.

Merci donc car grâce à vous j'ai passé une très bonne soirée. Elle viendra se ranger dans ma mémoire aux côté d'une nuit merveilleuse aux îles Mulières. C'était aussi un samedi soir, la fille était brune aussi, mais le flux et le reflux de la mer des Caraïbes ont fait place au doux clapotis du Jabron, les cocotiers sont devenus oliviers et le parfum du sable chaud est devenu lavande embaumée. Seules et impassibles la lune et les étoiles sont restées les mêmes... Mais ne nous égarons pas, je vous écrit pour vous remercier et non pour vous raconter ce que je vous dois. Vous trouveriez sans aucun doute cela déplacé, vous que la seule vue d'une bergère et de ses blancs moutons suffit à ravir. Cependant il est une chose qui m'échappe dans votre théorie ; c'est l'endroit où doit taper une personne centriste ou apolitique.

De plus je me permettrai d'ajouter quelques lignes à votre circuit touristique n° 12 « sur les chemins antiques ». D'une part il existe un lieu « antique » que vous mentionnez à peine, à Chardavon, au dessus de la ferme du même nom, à environ 300 mètres au-dessus de la route. Il s'agit d'une terrasse non naturelle sur laquelle s'élevait le locus chrétien de Dardannus, la fameuse Theopolis, ou « cité de Dieu ». Si l'emplacement de cette cité ou de ce monastère a été longtemps matière à controverse, les vestiges de colonnes, les débris de poteries et de marbre démontrent qu'il s'agit bien là du site de Theopolis.

D'autre part en allant visiter la crypte de Dromon, une visite s'impose à la ferme voisine ; en effet on peut y admirer des mortiers et des statuettes taillées entièrement à la main dans le gypse souhervide blanc, faussement appelé « marbre blanc de St-Geniez ». L'artiste, c'en est un, maîtrise la pierre et par un travail long et minutieux réalise de petites merveilles suivant son inspiration. Il est à noter que certaines statuettes rappellent étrangement les bas reliefs hindous, sans que l'artiste ne cherche aucunement à les imiter.

En espérant que ces quelques précisions vous seront utiles et que nos lecteurs sauront en tirer profit, je vous remercie encore pour vos précieux conseils.

Pierre D'AVON.

TOURISTES DES ALPES

Les inscriptions au cours de solfège 1re année seront reçues à partir d'aujourd'hui samedi 11 septembre, au secrétariat de la mairie.

CONVOCATION

Sont priées de se présenter d'urgence à la mairie les personnes dont les noms suivent : M. Marcelin Pierre St-Jérome, Mme Pinget Marcelle, M. Paul Roger, M. Latil André, M. Jammot Edouard.

SEANCE DE VACCINATION

Il est rappelé aux intéressés que la prochaine séance de vaccination aura lieu au dispensaire, avenue de la Libération, le Mardi 14 Septembre, à 8 heures 30.

Avec nos lecteurs

Un lecteur nous adresse un numéro de l'hebdomadaire « France Catholique » pour un article publié et intitulé « Le rôle de la petite ville ».

Ce long article défini avec grandeur et surtout avec âme et conscience, le rôle de la petite ville, et à vous de juger.

« La France, elle, a miraculeusement gardé cette merveille, encore à peu près intacte, qu'est la petite ville. Qu'elles s'appellent Auch ou Lectoure, Montreuil ou Sarlat, Ammerschwehr ou Sisteron, Semur ou Loches, nos petites villes méritent d'être aimées, goûtées, entretenues pour elles-mêmes comme de précieux microcosmes où subsiste, intacte ou presque, le charme des siècles disparus, un certain art de vivre, la fragile beauté du temps perdu. Les tapis de bombes qui ont rasé Dresde, Coventry ou Berlin ont épargné Tübingen, Stratford et Göttingen.

N'attendons pas, pour sauver nos petites villes, que des milliardaires éclairés décident de les transporter à grands frais, dans quelque désert du Texas ou de l'Arizona. »

—»o«—

Un autre lecteur et ami de notre cité, à la suite d'un article de notre collaborateur J. C. Valayne, nous adresse ces quelques lignes :

« ...En effet Sisteron a un des plus beau site des Alpes de Hte-Provence, et bien des gens aimeraient s'y fixer. Mais malheureusement ceux qui restent un peu longtemps, apprennent que beaucoup de vandalisme est fait non seulement par des très jeunes, mais aussi par des adultes, dès que les appartements ou villas sont inoccupés. On vient les saccager.

Il est regrettable que cette belle ville de Sisteron soit envahie par des indésirables.

Les vrais sisteronnais seront, d'ici quelques temps, complètement noyés au milieu de ces indésirables, ce qui est navrant. Mon beau-père y est resté fort longtemps, et moi-même cela fait 42 ans !...» G. P.

AVIS DE LA MAIRIE

Lotissement Communal de l'Adrech

La Municipalité vient de mettre en adjudication les travaux de viabilité du lotissement communal de l'Adrech.

Les personnes qui sont intéressées par l'acquisition d'un des cinq lots du lotissement doivent remplir un imprimé qui peut être retiré au secrétariat de la mairie.

Cette formalité intéresse les personnes qui avaient déjà adressé une demande écrite.

La cloture des dépôts de demande est fixée au Mardi 21 Septembre 1971 à 12 heures.

DONS

Au mariage de Mlle Barton Michelle avec M. Baurès Alain, il a été fait don de la somme de 100 frs à répartir en parts égales entre : Les Pompiers, les Vieux de l'Hospice, le Sou de l'école laïque et la section des Médaillés Militaires.

Nos remerciements aux généreux donateurs et nos meilleurs vœux aux jeunes époux.

LA VIE SYNDICALE

Le Syndicat Cgt des travailleurs de l'Alimentation des Alpes de Haute-Provence tiendra une permanence le Mardi 21 Septembre, à 19 h., à la Mairie de Sisteron (alimentation, bouchers et tripiers).

ACCIDENT MORTEL

C'est avec une très grande émotion que la population sisteronnaise a appris vendredi dernier, vers 15 heures, la mort accidentelle de Mme Roger Gassend, propriétaire du « Bar des Arcades », âgée de 41 ans.

Mme Gassend allait voir son fils, en vacances chez ses parents aux Mées, lorsque sur cette route nationale 85, vers Les Filières, pour une cause incertaine, l'auto qu'elle conduisait, allait buter contre le platane qui borde la route, causant une mort brutale.

Pourquoi cet accident ? c'est ce que l'enquête de la gendarmerie va essayer de définir.

VOLS

Dans la nuit de Mardi à Mercredi un vol a été commis dans les bureaux de l'Agence Alpine René Reynaud, avenue de la Libération. Le vol a été commis par effraction et le ou les voleurs n'ont emporté que la somme de 9 frs en petite monnaie. Par contre tout un désordre avait été fait.

***

Un deuxième vol a été effectué avenue Jean Jaurès, chez M. Boizard, assurances, dans la même nuit. Une somme de 25 frs a été emportée. Egalement le désordre dans les papiers.

La gendarmerie procède à l'enquête.

Cette semaine dans

PARIS-MATCH

— L'Heleanna, tragique bateau des vacances.

— En couleur : 7 millions de Pakistanais en danger de mort.

— Attentats contre de Gaulle : le Petit-Clamart.

— La petite miraculée de Lourdes.

NECROLOGIES

Jeudi dernier est décédé à l'âge de 46 ans, Marcel Blanc, ouvrier à l'usine Sapchim, survenu après une très méchante maladie.

Les obsèques ont eu lieu à Vaumeilh, son pays natal.

A sa veuve, à ses enfants, et à toute la famille, nos condoléances.

A Cagnes-sur-Mer, vendredi dernier ont eu lieu les obsèques de M. Georges Musso, décédé à l'âge de 80 ans.

M. Georges Musso, sisteronnais de vieille date, avait son magasin de nouveautés aux quatre coins, après avoir été marchand forain pendant de longues années.

A ses enfants, nos condoléances.

Dimanche dernier dans l'après-midi, avenue Jean-Jaurès, a eu lieu la levée du corps de Mme Roger Gassend, décédée accidentellement à l'âge de 41 ans.

Une nombreuse foule a tenu par sa présence, à témoigner sa sympathie à cette jeune femme bien connue et estimée.

Les obsèques ont eu lieu aux Mées, son village natal, en présence de toute la population.

A son mari, à ses enfants, et à toute la famille que ce deuil atteint, nos bien sincères condoléances.

Mercredi de cette semaine, à 15 heures, ont eu lieu les obsèques de Mme Ménardo, décédée à l'âge de 50 ans.

Mme Ménardo était connue et estimée, et était la femme de Pierre Ménardo, artisan tailleur de la rue Droite.

A son mari et à son fils, nos sincères condoléances.

Jeudi ont eu lieu, à 15 heures, les obsèques de M. Emile Albrecht, décédé à l'âge de 57 ans, ancien prisonnier de guerre allemand.

M. Emile Albrecht, après la défaite de l'Allemagne, était resté dans notre cité, il travaillait à l'Hôtel-Restaurant des Arcades.

Nos condoléances.

AU VILLAGE DE MELAN

Dimanche dernier, le petit village de Mélan, situé après Authon, dans la descente du versant sud, a reçu M. Comiti, secrétaire d'Etat à la jeunesse et aux sports, accompagné par M. Arbelot, préfet des Alpes de Haute-Provence.

M. le Secrétaire d'Etat a visité ce village des « Feux nouveaux » et a exprimé sa satisfaction devant les réalisations accomplies par les jeunes du Mouvement des Guides de France et des Scouts.

***

A Mélan, ce soir Samedi, et demain Dimanche, les Scouts de France des Alpes de Haute-Provence fêteront le cinquantenaire de leur création (1921-1971).

Diverses manifestations sont prévues au programme, et Son et Lumière aura lieu ce soir Samedi, à 21 heures.

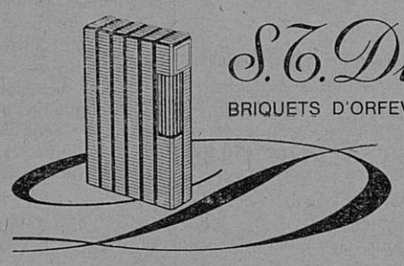
Nous souhaitons aux Scouts de France, de joyeuses fêtes.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

A nos Abonnés

N'omettez pas de régler votre abonnement dès l'avis de paiement, vous vous éviterez des frais de relevé et ne risquerez pas une interruption dans l'envoi de Sisteron-Journal.

Tout changement d'adresse doit être accompagné de la somme de 1 Franc.



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE DE MARTA

PORCELAINE ● FAIENCE ● VERRERIE ● POTERIE
Demi-gros - Détail
ARTICLES POUR HOTELS RESTAURANTS et CAFES
ARTICLES POUR CADEAUX
Maison LATIL
26, rue Droite
04 - SISTERON
Téléphone 1.29

Tous Travaux de
PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS
Robert JEDOR
Mont-Gervi - 22, avenue d'Alsace-Lorraine
04 - SISTERON Devis Gratuit

ELECTRICITE GENERALE
RADIO / TELEVISION / MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène - SISTERON — Allo 3.36
Distributeur exclusif des téléviseurs :
Continental Edison - Radialva - Grundig
Machines à laver Vedette

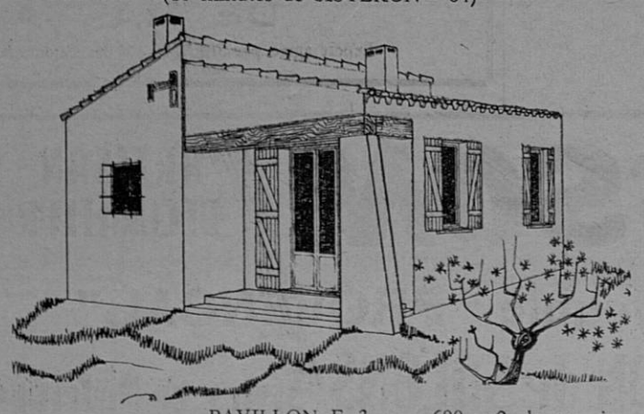
AGENCE de Haute Provence
Bureau de Voyages - Lic. 71 009
Tous les billets Avions-Bateaux-Fer
ASSURANCES toutes branches
gan
Groupe des Assurances Nationales
TRANSACTIONS IMMOBILIERES TOUS CREDITS
FFPIC FEDERATION FRANCAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE REGIONALE
Jean-Charles RICHAUD
222, Avenue Paul Arène — Tél. 3.69
04 — SISTERON

Plomberie
Sanitaire
Chauffage
Adoucisseurs
Entretien
RUSANIT
L. RUFFE et A. SANCHEZ
Quartier le Collet
04 - VOLONNE
Tél. 22

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et Autres Organismes - Abonnements Europ - Assistance Crédit Automobile.
Alphonse ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON Tél. 80

TENTES MECANIQUES
Stores Bâches
PARASOLS - STORES VENITIENS
Le Spécialiste de l'Ombre
JOSEPH LOVICHI
Devis gratuit sur demande
12, rue Jean-François Leca, 12
MARSEILLE (2me) - Tél. 20.07.38

Lotissement à Châteauneuf-Val-St-Donat
(10 minutes de SISTERON - 04)



PAVILLON F 3 — 600 m2 de terrain
2 chambres, 1 séjour, cuisine, cellier, salle d'eau, w.-c.
Possibilité de prime — Crédit 80 % — Prix T.T.C. 65.000 Francs
Tous renseignements :
Entreprise Yvan ROUIT
04 - CHATEAUNEUF-VAL-SAINT-DONAT Téléphone 0.06

© VILLE DE SISTERON

GARAGE DU JABRON

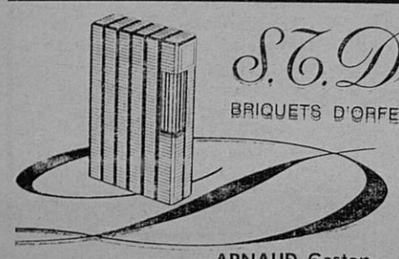
Mécanique générale - Réparation - Dépannage
Tôlerie - Peinture

J. P. NADE

Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22

STATION SERVICE

Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés



S. T. Dupont

BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston — « LE COFFRET »
156, rue Droite — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 2.73
SISTERON

COQUILLAGES — ECREVISSES — LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES — POISSON CONGELE

« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

TROUCHE Paul

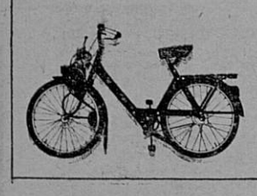
Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82

LIBRE SERVICE
U N A Membre Euroqroup
vous propose :

U N choix formidable
U N E qualité irréprochable
A ux prix les meilleurs

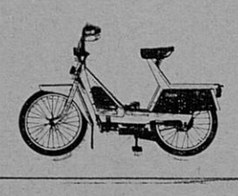
Velosolex 3800

Le km le moins cher du monde



Flash Solex

Premier cyclomoteur de technique automobile



GARAGE **Paul ALBERT**

CYCLES ET MOTOS

Avenue de la Libération - SISTERON — Tél. 195

Fuel ELF

Désiré LATIL

Transports - Livraison à toute heure

Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 — 04 - SISTERON

Nouvelle Gamme 1971

RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME

Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 3.62

La Maison des Grandes Marques :
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco

Téléviseurs 1971 (3 Chaînes)
Schneider + Antenne 2me chaîne 1.290 F.
Pathé-Marconi + Antenne 2me chaîne 1.190 F.
Téléviseur couleur Schneider 56 et 67 cm.
(La perfection dans les teintes).

Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif
Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc
Service ap. vente assuré par spécialiste TV couleurs
Nous reprenons vos téléviseurs au plus haut cours
Equipons vos téléviseurs pour la 2me chaîne
Installons Antenne 2me chaîne particulière et collective
En exposition, nos réclames du mois : Remise 20 %
Téléviseur, Machine à laver, Réfrigérateur en location
Prêts Allocations Familiales / Crédit / Fac. de paiement

SPORTS - SPORTS - SPORTS - SPORTS

FOOTBALL

COUPE DE FRANCE

Sisteron-Vélo bat Manosque 3 à 2

Pour la première fois, le club local osait se lancer dans la compétition nationale.

Aussi le peu de supporters présents ont été surpris par la prestation de l'équipe locale qui, d'ailleurs, a fourni un très bon match, et peut-être le meilleur pour la saison qui s'ouvrira demain. Tous les espoirs sont permis, mais l'avenir nous le dira.

Chacun faisait de son mieux, beaucoup de défaillances à tout point de vue étaient comblées par la volonté, chacun du onze avait qu'un seul désir « vaincre ». Toute l'équipe mérite une félicitation globale avec mention spéciale pour Duparchy, Hamza et Saez en deuxième mi-temps.

Dès le début Manosque prenait la situation en main qui se soldait par un but éclair, par la suite des minutes sur coup franc Duparchy comblait l'écart, score qui restait inchangé jusqu'à la mi-temps.

A la reprise un centre de Taouti est repris par Raymond qui donnait 2 à 1 en faveur de Sisteron. Réaction immédiate de Manosque qui égalisait une minute après.

Il fallait avoir recours aux prolongations pour connaître le vainqueur. Nous avons vu un Duparchy qui détient déjà une assez bonne forme marquer le but victorieux et en même temps la qualification pour le prochain tour.

Certainement au prochain tour Sisteron-Vélo jouera contre un adversaire bien plus valable de la région, soit Veynes, Digne, Gap ou Laragne.

Donc, rendez—vous pour le prochain tour. Où aura-t-il lieu ? la Ligue de Provence nous le dira.

Demain dimanche, ouverture du championnat, stade de Beaulieu, adversaire Septèmes. Coup d'envoi 15 h.

Espérons qu'un public nombreux se présentera aux guichets pour encourager les poulains du président Decaroli.

Le Crampon.

U. S. S.

Pour le dernier match amical avant la reprise du championnat, l'U.S.S. se déplaçait dimanche dernier aux Mées, et au terme d'une très belle rencontre, la jeune équipe sisteronnaise a gagné sur le score de 3 à 1.

A l'issue de cette rencontre, une revue complète de tout l'effectif a été procédée.

***

Demain dimanche, le championnat va reprendre ses droits. La formation du président Colbert se déplacera à Gap pour y disputer son premier match officiel.

Ce déplacement s'annonce périlleux pour l'U.S.S. mais l'optimisme règne dans le camp sisteronnais, ce qui laisse envisager un bon comportement de nos représentants. Malgré cela, la formation type ne pourra être alignée car certains joueurs ne seront qualifiés qu'à partir du match suivant.

HOTEL-RESTAURANT DU GRAND CEDRE ★N. N.

04 - SALIGNAC - Tél. 7

vous offre :

Son calme réel
Son site
Pensions
Repas
Noces et Banquets

La Patronne fait la cuisine

JOURNEES BOULISTES DE SISTERON

Samedi 18 Septembre 1971, Concours de Pétanque, 1.200 frs de prix plus les mises fixées à 15 frs par équipe (3 joueurs 2 boules), 200 frs aux deux meilleures équipes licenciées à la Boule Sisteronnaise. Inscriptions à 14 h. salle de la Mairie, arrêt des inscriptions à 15 h. Lancement du but à 15 h. 30, arrêt à 20 h., reprise à 21 h. 15.

Après les premières parties, Consolante, 200 frs et les mises.

Dimanche 19 Septembre, Concours de Boules au Jeu Provençal, 1.600 frs de prix (3 Louis d'Or aux finalistes), plus les mises fixées à 15 frs par équipe (3 joueurs 2 boules) 200 frs aux deux meilleures équipes licenciées à la Boule Sisteronnaise. Inscriptions à 8 h. 30, arrêt à 9 h. 45. Lancement du but à 10 h., arrêt à 12 h., reprise à 14 h. 30, arrêt à 20 h.

Après les premières parties, Consolante, 150 frs et les mises.

A 21 h. 30 Concours Mixte, 250 frs plus les mises fixées à 12 frs par équipe (3 joueurs 2 boules).

Reprise du Concours le Lundi 20, à 10 heures précises.

Règlement de la FFP et JP.

« MON JARDIN ET MA MAISON »

Des vacances au jardin
Les plantes du bord de mer et le muret fleuri

Côté maison, un dossier isolation complet et un sujet nouveau : les tables basses : la cote monte.

Côté jardin — Lorsque G. Belin aborde un sujet tel que « les plantes du bord de mer » c'est un peu comme si l'auteur guidait nos pas sur un sol de vacances. Certains d'entre les lecteurs pourront mettre à profit, sur place, les connaissances ou les découvertes faites en lisant « MON JARDIN ET MA MAISON ». Les autres, ceux pour qui le mois d'août n'est pas synonyme de bord de mer, apprécieront sans doute ces pages estivales... en y rêvant.

« Les mufliers », tous terrains, tous usages ou la monographie d'une fleur qui s'accomode de peu et de tout, sous la plume de G. Bécker, complète un dossier couleur dont la pièce maîtresse pourrait être cette rocaille verticale qu'est pour André Leroy le muret fleuri. Comment le réaliser ? comment faire d'un mur la partie la plus séduisante d'un jardin ? Notre spécialiste a résolu ce problème pour vous.

Côté maison — Il fallait toute la connaissance de Michèle Lalande pour traiter aussi complètement le dossier d'un meuble fort à la mode à notre époque, la table basse. La cote des tables basses monte, il suffit de lire cet article pour en être persuadé.

Lorsque trois artistes décorent leur atelier, on est surpris du résultat. Trois personnalités, trois réussites. Chacun peut trouver une idée à exploiter dans ces ateliers d'artistes au féminin. Par ailleurs, un dossier complet sur l'isolation phonique et thermique est présenté par Dominique Parisot. Suivre ses conseils pourrait être un signe de prévoyance avant la froide saison. En tout cas il n'est pas trop tôt pour en parler.

MON JARDIN ET MA MAISON N° 159 est en vente chez tous les marchands de journaux, 4,50 F. — A défaut, 31, route de Versailles - 78 Port-Marly.

OBJETS TROUVES

Trousseaux de clefs — Sac de dame — Porte monnaie contenant chapelet. — A réclamer au secrétariat de la mairie.

PROTOCOLE D'ACCORD DANS LA BOULANGERIE

La direction du travail et de la main-d'œuvre des Alpes de Hte-Provence communique :

Un protocole d'accord entre d'une part le syndicat des patrons boulangers des Alpes de Haute-Provence et d'autre part le syndicat C.g.t. des travailleurs de l'alimentation et C.H.R. des Alpes de Haute-Provence a été signé. Il a été convenu ce qui suit :

Article 1 — Les 7 jours suivants sont chômés et indemnisés conformément à la loi du 30 avril 1947, relative au 1er mai : 1er janvier, lundi de Pâques, 1er mai, 14 juillet, 15 août, Toussaint, 25 décembre.

Article 2 — Par dérogation à l'article 1, lorsque le jour normalement affecté au repos hebdomadaire est le lundi, le jour férié du lundi de Pâques est reporté au dimanche de Pâques.

Article 3 — Les heures supplémentaires effectuées au delà de 45 heures par semaine seront payées et majorées comme suit :

— personnel payé à la pièce : 1,50 frs l'heure ;

— personnel payé au temps : majorations légales de 25 et 50 pour cent.

Article 4 — Le taux de la prime de panier est porté à 3,30 frs.

Article 5 — Pains spéciaux : les prix de fabrication « à la pièce » sont majorés de 0,015 frs par pièce fabriquée.

Les ouvriers rémunérés «au temps» bénéficieront également de cette majoration.

Article 6 — Pains élaborés (ciselé, fendu, fougasse, etc...). Les prix de fabrication « à la pièce » sont fixés à:

— pain de 500 gr. : 0,14 frs pièce. Pain de 200 grs (toutes catégories): 0,10 frs pièce.

Article 7 — Le présent accord est entré en vigueur le 1er août 1971. Les parties signataires ont convenu que des négociations relatives aux salaires seront ouvertes au mois d'octobre 1971, dés que sera connu le pourcentage retenu pour la majoration du prix du pain à l'échelon national.

Etude de Maître Charles GARETTO
Huissier de Justice - SISTERON 04

—o —

VENTE

AUX ENCHERES PUBLIQUES

—o —

Le Samedi 18 Septembre 1971 à 9 heures du matin à SISTERON, quartier des Combes, il sera procédé par le ministère de Maître Charles GARETTO, Huissier de Justice à SISTERON, à la vente aux enchères publiques, par suite de réalisation de gage de :

Un bulldozer « CONTINENTAL » type CD 6 avec Angledozer C

Un bulldozer « CONTINENTAL » type CD 8 D « D » équipé d'un ripper super-denroc et 2 dents de 0,60 et 1 dent de 0,80

Ladite vente est poursuivie par la S.A. « C.O.F.I.C.A. » dont le Siège Social est à NEUILLY-SUR-SEINE, 89, avenue de Neuilly, à l'encontre de :

1° — La SARL MARIOTTI, dont le Siège est à SISTERON, Les Combes, actuellement en liquidation de biens ;

2° — Maître Pierre COTTE, Syndic à ladite liquidation de biens, demeurant à DIGNE, « L'Hélios ».

La vente se fera au comptant, frais en sus.

L'Huissier de Justice
chargé de la vente :
Charles GARETTO.

Pour LOUER...
Pour VENDRE...
Pour ACHETER...
Faites une « PETITE ANNONCE » dans SISTERON-JOURNAL

G. PAVAGEAU

Entrepreneur agréé
Moquette - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
Revêtements de Sol - Dalles Plastiques - TAPIFLEX
Remise 15 % Février-Mars sur TOUS DEVIS

Quel que soit votre problème de sols, consultez-moi.
Pourquoi ?
Parce que n'ayant ni personnel, ni représentant, je peux vendre et poser moins cher toutes les moquettes et tous les revêtements de sols.
Je viens moi-même étudier vos problèmes.
Etant spécialisé uniquement dans la pose TAPIS moquette revêtement de sols, j'essaie de réaliser le plus vite possible et le mieux possible tous les chantiers qui me sont confiés.
Ce sont les meilleures garanties que je puisse vous offrir.

Moquettez-vous ! sans hési !
Un conseil : Bien comparer les prix !
DEVIS GRATUIT
G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

CARROSSERIE
CONSTRUCTIONS AGRICOLES
SERRURERIE

Bouchet & Calcagnetti

04 - MISON-LES-ARMANDS

Tél. 4.74 à Sisteron

SOMMIERS — MATELAS
Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine / Mousse / Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume / mousse)

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE

S.A.R.L. - 05 - LARAGNE - Tél. 146

Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA

30, rue Saunerie — Tél. 547

Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau
Dépannage et entretien d'installations

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que depuis le 1er JUILLET 1970 le taux de l'intérêt est porté à

5 %

NET D'IMPOT

Taux 4,25 % + Prime de Fidélité 0,75 %

PREMIER LIVRET : 20.000 Francs

LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :

Laragne — Volonne
Saint-Auban — La Motte du Caire
Château-Arnoux — L'Escale

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints

BONNET René

14, route de Noyers - SISTERON — Tél. 75

Entrepreneur agréé

Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens
Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : Sommer
Tapissom — Tapiflex — Somiline — Somvyl

SERRURERIE - CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC Frères

Route de Gap - SISTERON — Tél. 196

Cadeaux - Souvenirs - Jouets

Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire et Voyage - Etc...

GRAND BAZAR PARISIEN

61, Rue Droite - SISTERON — Tél. 53

Entrée libre

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE

LITERIE DES ARCADES

Paul DAVIN

Tél. 3.77 — SISTERON

© VILLE DE SISTERON

Tout Sisteron pour les vacances (IV)

Une chronique de Jean-Christophe VALAYNE

La Chambre de Commerce et d'Industrie, le Conseil Général des Alpes de Haute-Provence viennent d'éditer un nouveau Guide Touristique «04» ou «Tourisme dans les Alpes de Haute-Provence» dont le prix (4 frs) est très abordable.

Les photos signées Pierre Ricou sont particulièrement réussies. la mise en page de Yves Perrousseaux vient compléter ce qui excelle dans le petit fascicule d'une centaine de pages.

Après un inventaire des ressources touristiques, ce livre propose huit circuits automobiles des plus classiques.

Ce qui me chagrine beaucoup, c'est que pour le circuit numéro 6 «Sisteron - les Vallées du Buëch et du Jabron - la région de La Motte du Caire», il est demandé seulement deux journées aux touristes. Croyez-vous cela suffisant ?

Pourtant, si le temps est encore beau, nous sentons bien que les retours s'amorcent, les champs de nos vallées commencent à s'habiller de bruns, quelques arbres coquins se colorent déjà en rouge pour nous rappeler (hélas !) que la rentrée est proche... Même les vitrines sisteronnaises se sont mises au diapason : cartables, crayons, tabliers, soulignent notre malheur. Où est-il le temps où nos enfants rentraient le 1er octobre à l'école ?

Enfin, que ces propos plein d'amertume ne gâchent pas ces derniers jours de vacances, que je vous souhaite excellents.

Notre promenade

Prieuré et Village perché

Circuit nº 14 — 1/2 journée ou 1 journée — 98 kms — Sisteron-Peyruis-Ganagobie-Sisteron.

Itinéraire : sortie sud de Sisteron, suivre la N 85 jusqu'à Château-Arnoux puis la N 96 jusqu'à Peyruis. A 6 km en aval de Peyruis pendre à droite et gravir (4 km) la D 30 jusqu'à Ganagobie. Retourner sur ses pas pour reprendre la N 96 sur 3 km. De nouveau tourner à droite (D 12 sur 2 km 5) puis encore à droite (D 462 qui vous conduira à Lurs). Lurs-La Brillanne par D 462 et D 112 (Notre-Dame des Anges), traverser la Durance à La Brillanne pour se retrouver sur la D 4 jusqu'aux Mées, la N 100 jusqu'à Malijai, la N 85 jusqu'à L'Escale, de nouveau la D 4 jusqu'à Sisteron par Volonne. (Entre Château et St-Auban, avant le CES, perdez-vous, à droite, dans la route touristique de St-Jean).

Impressions et buts. — La visite d'un prieuré, assez mal connu des touristes, pourtant riche en souvenirs anciens. Approche d'un village perché, qui s'est reconverti et qui réussit très bien. Des points de vue imprenables sur toute la vallée de la Durance et le pays forcalquiérois.

A voir. — A Ganagobie : entouré d'abrupts, ce plateau légèrement incliné N-S (719 m - 660 m) abrite les restes du cloître des XIe et XIIe siècles fondé par les Bénédictins de la réforme du Cluny (1). Au nord restes importants de fortifications. La vue depuis le plateau, est magnifique (2).

A Lurs. — Visite du village qui fut un bourg important au VIIIe siècle. Ruines du château des Evêques de Sisteron. Entre Lurs et La Brillanne, dans la vallée du Lauzon, la Chapelle de Notre-Dame des Anges, du XVIIIe siècle.

Aux Mées. — Ce village doit son nom aux fameux rochers coniques et aigus. Il y a un monastère du XIIe siècle.

A Volonne. — La tour qui domine la ville date de 1015.

Tout savoir. — Les mosaïques des absides de l'Eglise de Ganagobie qui sont du XIIe ont été remises au jour. Lurs devint par don de Charlemagne la propriété des Evêques de Sisteron qui fortifièrent le château et prirent le titre de Princes de Lurs. Les Mées furent donnés par la Reine Jeanne en 1348 au Vicomte de Beaufort.

Escapades. — Sur le chemin du retour des promenades sont possibles dans la forêt des Mées dont la route (la D 101) prend à l'Est du village (4 km). Après Volonne (2 km) escapade possible vers Sourribes (D 404). Enfin un crochet par Salignac (D 604) est souhaitable.

A acheter. — Entre Les Mées et Salignac, nombreux fruits dans les fermes.

Loisirs. — Détente et calme dans les bois du plateau de Ganagobie. Visites du Prieuré assurées par des moines. A la retenue de Château-Arnoux possibilités de pêche et voiles.

———

ILS ONT ECRIT SUR SISTERON...

«Rien de plus pittoresque et de plus naturellement harmonieux que l'ensemble formé par la petite cité aux allures moyennâgeuses, la fière Citadelle si hardiment dressée, et la masse superbe du roc de la Baume aux assises violemment contournées (...) Antiques fortifications, non moins vieilles demeures et roches qui les soutiennent ou les dominent, autant de grisailles adoucies par le bleu du ciel, sur lequel ces reliefs accentués se découpent merveilleusement ; enfin, remarquable clue de la Durance, à travers laquelle on aperçoit, en venant de Provence, les premiers grands sommets des Alpes cristallines du Dauphiné (...)»

Gustave TARDIEU (3)

———

ILS ONT DIT DE SISTERON...

«Il y a certes beaucoup d'associations sportives à Sisteron, toutes aussi sympathiques les unes que les autres. Malheureusement, pour des raisons bien indépendantes de ma volonté, leur regroupement en une seule, qui, comme vous le suggérez, aurait pour nom l'A.S.S. est pour le moment impossible. Espérons malgré tout qu'un jour cette chimère deviendra réalité et que tous les dirigeants de ces nombreux clubs, abandonnant radicalement leurs petites vanités personnelles sauront accepter le grand rassemblement que nous préconisons avec à sa tête un responsable unique, aux qualités morales et sportives à la fois nobles et compréhensives...»

M. POGGI (4)

———

VIENT DE PARAITRE...

Sous la direction d'Edouard Baratier avait paru une «Histoire de la Provence» en 1969. Ces temps derniers vient de paraître le deuxième tome de cette magistrale étude qui réunit : «Les Documents de l'Histoire de la Provence». Ce second volume est dans la lignée du premier, c'est-à-dire excellent... (5)

———

SISTERON EN QUELQUES CHIFFRES...

L'évolution du cheptel de la commune s'est fait ainsi de 1935 à 1955 : chevaux 100-73 ; bovins 47-120 ; brebis 1928-1823 ; ovins 1250-2860 ; chèvres 63-80 ; truies 32-74 ; porcins 345-213.

———

ETES-VOUS D'ACCORD ?

On me racontait l'autre jour une «histoire touristique» qui s'était passée, il y a quelques années, aux Bons-Enfants : Séparée par la route nationale, nous trouvons une maison dont les jardins sont remplis de fleurs, un hôtel-restaurant avec eau courante et w-c dans toutes les chambres. Un beau soir un pensionnaire fut pris en flagrant délit : il «arrosait» les pétunias de la jolie bâtisse. La propriétaire lui dit de ne pas se gêner, sur quoi il répondit :

«Moi, Madame, je suis en vacances, et de plus en pleine nature. Je fais mes besoins où bon me semble !!!»

Interloquée, elle ne put répondre.

Le lendemain soir il recommença. La bonne femme prit un seau d'eau et le lui lança dessus :

«Oh ! excusez-moi ! Je ne vous avais pas vu ! J'arrosais mes fleurs !» (6).

Il y a de bons et de mauvais touristes !

———

IL FAUT AVOIR VU...

Chez Claude Taylor, antiquaire à Château-Arnoux, dans le cadre unique d'une ferme restaurée, une exposition de minéraux, en provenance surtout de Madagascar, du Brésil et d'Italie. Améthyste, pyrite, grenat, etc... sont à voir jusqu'à la fin du mois de septembre, adroitement disposés et mis en valeur au milieu de vieux meubles merveilleux.

Bien entendu, toutes ces pièces sont à vendre, les prix s'échelonnent de 100 à 2000 frs nouveaux. Renseignements pris auprès d'un spécialiste : les prix sont assez exagérés. A voir tout simplement, mais vous serez tentés !!! (7)

———

(1) Le portail de l'Eglise est orné de petites colonnes, d'une galerie dentelée et de sculptures au fronton.

(2) Surtout l'horizon E et N-E (Ste-Victoire et massifs de l'Asse et de la Bléone...)

(3) Extrait du Guide du Touriste, du Naturaliste et de l'Archéologue «Les Alpes de Provence» — Masson 1912, (page 174).

(4) De l'interview : «Sisteron vu par...»

(5) Aux Editions Edouard Privat, Toulouse.

(6) A propos de protection de la nature, savez-vous que l'on signe toujours la pétition de Marie Mauron pour la sauvegarde des Alpilles, chez Gibert, pâtisserie «Au fin gourmet», 42, rue Droite. Y avez-vous pensé ?

(7) Cette exposition est sur le chemin de notre circuit.

Pour vous distraire...

RIBIERS

FETE PATRONALE

des 11, 12, 13 et 14 Septembre 1971

Bals, en soirée, Samedi 11, avec les Rockings Spiders ; en matinée et soirée, Dimanche 12, avec les Fingers ; en matinée et soirée, Lundi 13, avec les Rockings Spiders.

Concours de Boules : Samedi 11, à 15 h., Concours de Pétanque, 250 frs plus les mises (en doublette) ; Concours Complémentaire, 50 frs plus les mises (en doublette) ; Lundi 13 Septembre, à 15 h. précises, tirage du Concours de Pétanque, 700 frs plus les mises fixées à 15 frs par équipe de 3 joueurs ; après les premières parties, Concours Complémentaire, 150 frs plus les mises ; Mardi 14 Septembre, à 14 h., Concours de Dames, 50 frs ; à 9 h. précises, Concours à la longue, 700 frs plus les mises fixées à 15 frs par équipe de 3 joueurs ; Concours Complémentaire à la longue, 150 frs et les mises ; à 15 h. Concours de Benjamins, 50 frs de prix.

Dimanche 12, à 16 h., Concert par la musique de Laragne.

Lundi 13, à 21 h., Feu d'Artifice, avec la musique de Laragne.

Mardi 14, en soirée, Concours de Belote, 50 frs de prix.

LA RETRAITE : Problème Social d'envergure

Monsieur le Président du CNPF,
Monsieur le Ministre,

Avec la C.g.t. et la C.f.d.t. je demande l'ouverture de négociations immédiates pour :

— L'augmentation des retraites et l'amélioration des conditions de vie des retraités.

— Le droit à la retraite entière à 60 ans et l'adaptation des conditions de travail susceptibles d'éviter l'usure prématurée des salariés.

Avec le C.f.d.t. et la C.g.t. je suis décidé à poursuivre l'action jusqu'à l'aboutissement de ces revendications.

Signature.

Chers lecteurs, voici le texte (en double) inscrit au verso des Cartes-Retraites- Signatures éditée par les deux Confédérations nationales.

Au recto, une photo de manifestants en gros plan ; sur leurs têtes une pancarte : «Si j'arrive à 60 ans je veux pouvoir me reposer».

Ces cartes circulent dans notre ville depuis mardi 7 et ce jusqu'au 25 septembre prochain.

Elles sont présentées aux salariés par nos militants syndicaux de la Sapchim, du Creps, Bâtiment et TP, Eaux et Forêts, E.D.F., Cheminots, Agents de Lycée, P. et T., Retraités, etc... Ils invitent ceux qui sont d'accord avec le texte de signer au bas.

Cette forme d'action unitaire permettra de démontrer au patronat, au gouvernement, que des millions d'hommes et de femmes désirent vivement l'ouverture des négociations.

En octobre l'Assemblée Nationale aura à discuter des retraites. Les députés ne pourrons ignorer ces millions de signatures apposées sous ces deux revendications et la volonté qu'elles représentent.

Si l'action revendicative quotidienne à propos des questions multiples de la vie courante est une constante de l'activité syndicale, les revendications les plus importantes qui prennent corps acquièrent des dimensions nationales.

Elles correspondent à des besoins profondément ressentis et tendent à vérifier l'action des travailleurs.

C'est déjà le cas pour ce qui concerne le Pouvoir d'Achat, sa garantie par un véritable système d'échelle mobile et sa progression.

Il en est de même pour le problème du Droit à la Retraite à 60 ans et du montant des Pensions.

Pour le secrétariat
de l'U. L. Cgt de Sisteron
Jean-Jacques LEPORATI.

(à suivre)

La semaine prochaine nous connaîtrons à ce sujet les opinions de Messieurs G. Pompidou, J. Chaban-Delmas, F. Ceyrac..., ainsi que celles de l'Union Locale de Sisteron des syndicats confédérés Cgt.

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Tous soins
du Corps et du Visage
Juana CORNU
Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée de la Faculté
Esthétique de Paris
***
Cathiodermie (soin complet)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture de cils et sourcils
Maquillage jour et soir
***
Traitement amincissant
par méthode moderne
***
PEDICURE MEDICALE
(sur rendez-vous)
Dr N. G. Payot...
Isabelle Lancray...
Jean D'Estrées...
Cédib...
Jean Dessès...
***
LA CASSE — SAINT-AUBAN
Tél. 2.88
Du lundi après-midi au samedi

APPLICATIONS GENERALES
DE L'ELECTRICITE
Spécialiste
du Chauffage Electrique
Albert ROMAIN
Travail de Qualité
au plus Juste Prix
Tél. 54 04 - PEIPIN

Pour toutes vos assurances...
Pour vos transactions...
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
***
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

BARTEX
Offre Spéciale
A l'occasion de la RENTREE DES CLASSES, nous faisons savoir à notre honorable et jeune clientèle — Filles et Garçons — que nous leur offrons toutes les blouses réglementaires, survêtements, shorts, pulls, polos, chemises, blazers, pantalons, costumes, imperméables, tous les sous-vêtements, articles de toilette et literie, etc...
Trousseau complet pour pension à des prix très compétitifs.
BARTEX
82-(22), rue Droite
04 - SISTERON
Le magasin le plus populaire et le meilleur marché de toute la région.
Entrée Libre

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

INSTITUT DE BEAUTE
Mme Maryse CASTEL
Esthéticienne Cosméticienne
Diplômée d'Etat
***
Soins du visage et du corps
par Galvanothérapie - Epilations
Manucure - Beauté des pieds -
Maquillage jour et soir - Teinture
des cils - Brunissage artificiel
***
Soins et Tarifs Spéciaux
Jeunes Filles
***
Carte de Fidélité
***
Produits de Beauté
Dorothy Gray
***
Ouvert tous les jours
sauf le vendredi
***
Sur rendez-vous
Rue des Combes — Tél. 118

GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades
04 SISTERON

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
55, Rue Droite
SISTERON — Tél. 4
ESTHETICIENNE DIPLOMEE
***
Elisabeth Ardent...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy... J. Fath...
M. de Rauch...
***
Soins du visage / Maquillage
Epilation à la cire
Manucure / Beauté des pieds
***
Ouvert du mardi au samedi

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

MERCERIE - LAINES
FRANCE-TREFFS
Ancienne Maison Dollet
67, rue Droite - SISTERON - 04
Spécialité :
Galons d'Ameublement
Embrasses - Dentelles
Galons dorés
Encadrement de tableaux
Canevas - Sous-verres
Ouvrages de dames à broder
Canevas - Tapis
Très grand choix de Boutons
Boutons recouverts
Gants - Cravates
Ceintures - Chaussettes
Bas « Le Bourget »
Patrons « Burda »
Demandez
votre Carte de Fidélité

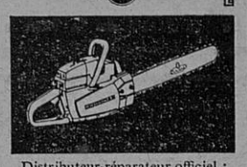
la qualité
suédoise
dans le
moindre détail!
Tronçonneuse à bois adaptable
en débroussailleuse, tarière
et découpeuse à disque
Husqvarna

Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

PHOTO LABO 04
J.-Y. BINARD
*
Mariage à domicile
*
PHOTO
Amateurs
Portraits
Industrie
Identité
Rue Droite
04 - SISTERON — Tél. 241

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
***
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 508

Scala-Peterelec
S. A. R. L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
Tél. 197 SISTERON

A votre service
Pour tous vos Problèmes :
ASSURANCES
CREDITS
(Auto / Equipement / Construction)
VOYAGES
TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales
Agence Alpine René REYNAUD
« Immeuble d'Etat »
Avenue de la Libération
Téléphone 2.06 SISTERON
Agréé **Air-France** et toutes Compagnies AERIENNES et MARITIMES
Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile.

© VILLE DE SISTERON